

# VINGE

VÄSTMANLANDS  
TINGSRÄTT  
E 22

Västmanlands tingsrätt  
Box 40  
721 04 Västerås

VÄSTMANLANDS TINGSRÄTT

Ink. 2012 -05- 15  
Akt T2297 -12  
Aktbil..... 2 .....

INKOM: 2012-05-15  
MÅLNR: T 2297-12  
AKTBIL: 2

## ANSÖKAN OM VITESFÖRBUD – JÄMVÄL INTERIMISTISKT

- Sökande** Neste Oil OYJ ("Neste"), org nr 1852302-9  
Keilaranta 21  
00095 ESPOO  
Finland
- Ombud** Advokat Per Eric Alvsing och jur. kand. Ida Almén Lagerwall  
Advokatfirman Vinge KB  
Box 1703  
111 87 Stockholm
- Svarande** Loopia AB, org nr 556633-9304  
Kopparlundsvägen 7B  
721 30 Västerås
- Saken** Såväl slutligt som interimistiskt vitesförbud enligt 53 b § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk ("URL").
- Forum** 10 kap. 1 § rättegångsbalken

Som ombud för Neste får vi med stöd av bifogade fullmakt ansöka om vitesförbud jämväl interimistiskt enligt 53 b § URL enligt följande.

### Yrkanden

1. Neste yrkar att tingsrätten enligt 53 b § första stycket URL, vid kraftigt verkande vite, meddelar förbud för Loopia att medverka till exemplarframställning och tillgängliggörande för allmänheten av webbplatsen <http://www.nestespoil.com/>,



ADVOKATFIRMAN VINGE KB • SÖRMLANDSGATAN 20 • BOX 1703 • SE-111 87 STOCKHOLM • SVEDEEN  
TEL: +46 (0)80 611 30 00 • FAX: +46 (0)80 611 31 00 • [www.vinge.se](http://www.vinge.se)

(”Intrångsgörande Webbplatsen”) genom att upplåta serverutrymme och genom att tillhandahålla Internetuppkoppling till den Intrångsgörande Webbplatsen.

2. Neste yrkar att tingsrätten enligt 53 b § andra stycket URL, vid kraftigt verkande vite, meddelar förbud enligt 1.1 för tiden intill dess målet slutligt har avgjorts eller annat har beslutats (interimistiskt förbud).
3. Neste yrkar ersättning för rättegångskostnad med belopp som senare kommer att anges.

## **Grunder**

### **Grunder för yrkandet under punkt 1.1**

4. Neste är upphovsrättsinnehavare till webbplatsen som tillgängliggörs via domänen <http://www.2011.nestecoin.com/> (”Nestes Webbplats”). Till stöd för Nestes innehav av upphovsrätt inges kopior av Nestes Webbplats, Bilaga 1, samt registerutdrag från Whois, Bilaga 2. Greenpeace har framställt en kopia av Nestes Webbplats genom att i allt väsentligt kopiera de bärande delarna av Nestes Webbplats layout, färgval, placering av överlappande fotografier vilka bläddras fram på visst sätt och rubriktexter. Greenpeace tillgängliggör denna kopia för allmänheten utan medgivande från Neste via domänen <http://www.nestespoil.com/>. Härigenom begår Greenpeace intrång i Nestes upphovsrätt.
5. Loopia tillhandahåller serverutrymme för lagring av den Intrångsgörande Webbplatsen samt tillhandahåller Internettjänster som gör den Intrångsgörande Webbplatsen tillgänglig på Internet. Loopia medverkar därmed till de upphovsrättsintrång som Greenpeace begår med hjälp av Loopias tjänster.

### **Grunder för yrkandet under punkt 1.2**

6. Sannolika skäl för intrång (olovlig exemplarframställning och olovligt tillgängliggörande för allmänheten) föreligger. Detta intrång fortgår kontinuerligt och det kan skäligen befaras att Loopia genom att medverka till fortsatt exemplarframställning och tillgängliggörande för allmänheten förringar värdet av upphovsrätten till Nestes Webbplats.

**Omständigheter, intrånget och Loopias medverkan till detta**

7. Neste har investerat mycket stora belopp i utformningen av Nestes Webbplats med dess unika layout och innehåll. Eftersom layout och innehåll, till exempel rubriker, är ett resultat av upphovsmannens personliga skapande insats som har erforderlig särprägel åtnjuter Nestes Webbplats upphovsrättsligt skydd. Neste är innehavare till upphovsrätten.
8. Därtill är Neste ett bolag vars aktier handlas på börs, vilket innebär att bolaget har en skyldighet att lämna marknaden, dvs. allmänheten utförlig information om sin verksamhet. Publiceringen av information på webbplatsen är en viktig del av att fullfölja denna skyldighet.
9. Infosoc-direktivet,<sup>1</sup> som anger harmoniserade rättsliga ramar för upphovsrätt och närstående rättigheter och som söker skapa ett effektivt och strikt system för skydd av upphovsrätten och närstående rättigheter (se skäl 11), har i Sverige implementerats genom ändringar i URL.
10. Greenpeace har framställt en kopia av Nestes Webbplats genom att i allt väsentligt kopiera de bärande delarna av Nestes Webbplats layout, färgval, placering av överlappande fotografier vilka bläddras fram på visst sätt och rubriktexter.
11. Greenpeace har ett uppenbart opinionsbildande syfte med tillgängliggörandet av den Intrångsgörande Webbplatsen. Fråga uppstår därför om deras kopiering av Nestes Webbplats skulle falla utanför Nestes ensamrätt.
12. Parodier och travestier har ibland betraktats som självständiga verk som faller utanför upphovsrättsskyddet för originalverket, till exempel då någon genom att förvränga ett känt verk till form eller innehåll åstadkommer en produkt, vilken framstår som avsedd att skapa en komisk effekt som är helt främmande för originalverket (NJA 2005 s. 905). Den Intrångsgörande Webbplatsen åstadkommer emellertid inte någon komisk eller

---

<sup>1</sup> Europaparlamentet och Rådets direktiv 2001/29/EU av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället.

förlöjligande effekt av det slag travestier och parodier eftersträvar. Greenpeace avsikt med att kopiera Nestes webbplats är istället att väcka en miljödebatt, dvs. en politisk debatt. Politisk propaganda kan inte medföra att skyddet för upphovsrätten inskränks (NJA 1975 s. 679). Greenpeace oauktoriserade eftergörande utgör därför upphovsrättsintrång.

13. Loopia är ett företag verksamt som tjänsteleverantör av webbhotell och domännamn. Loopia fungerar av allt att döma som webbhotell för den Intrångsgörande Webbplatsen, vilket innebär att Loopia tillhandahåller serverutrymme för lagring av den Intrångsgörande Webbplatsen (hosting).
14. Under alla förhållanden tillhandahåller Loopia Internetuppkoppling till den Intrångsgörande Webbplatsen. För att en webbplats såsom den Intrångsgörande webbplatsen ska kunna vara tillgänglig krävs nämligen att en Internettjänstleverantör kopplar upp webbplatsen mot andra Internetanvändares datorer. För att kunna ha kontakt med Internet och kommunicera med andra datorer måste en dator, ha tilldelats en IP-adress. IP-adressen är ett identifikationsnummer som är unikt för varje dator och möjliggör för datorn att skicka och ta emot information via Internet. IP-adresser tilldelas normalt av användarens Internettjänstleverantör ur en nummerföljd som i sin tur har tilldelats Internettjänstleverantören. Inom Europa måste Internettjänstleverantören ansöka om en sådan nummerföljd. Tilldelning och registerföring på denna högre nivå sköts av RIPE NCC.
15. Loopia tillhandahåller inte bara lagringsutrymme för innehållet på den Intrångsgörande Webbplatsen. Loopia är även en Internettjänstleverantör, dvs. tillhandahåller själva uppkopplingen till Internet. De IP-adresser som Loopia har tilldelats av RIPE NCC och därmed kontrollerar och förvaltar är inom intervallet 194.9.94.0 – 194.9.95.255, Bilaga 7. IP-adressen för den Intrångsgörande Webbplatsen är 194.9.94.213, Bilaga 5 och 6, och är alltså kontrollerad och förvaltrad av Loopia.
16. Genom att Loopia upplåter serverutrymme åt den Intrångsgörande Webbplatsen och genom att Loopia gör den Intrångsgörande Webbplatsen tillgänglig för allmänheten via domänen <http://www.nestespoil.com/> medverkar Loopia till Greenpeace intrång i upphovsrätten till Nestes Webbplats i strid med 53 § URL.

17. Loopia har genom brev, Bilaga 9, informerats om att deras tjänster används för medverkan till upphovsrättsintrång och trots detta har Loopia inte vidtagit några åtgärder för att intrången ska upphöra.

### Utveckling av grunderna för vitesförbud

18. Enligt 53 b § URL får domstolen vid vite förbjuda den som vidtar eller medverkar till en åtgärd som innebär intrång eller överträdelse som avses i 53 § att fortsätta med åtgärden. Medverkar till en gärning gör enligt 23 kap 4 § brottsbalken den som främjat en gärning genom råd eller dåd. I samband med att Infosoc-direktivet implementerades i svensk rätt framhölls i denna del *"att medverkansansvaret i svensk rätt är tämligen långtgående"*.<sup>2</sup>
19. I Infosoc-direktivets artikel 8 (3), som avser möjligheten att begära förelägganden mot mellanhänder, föreskrivs att medlemsstaterna ska se till att rättsinnehavare har möjlighet att, om så erfordras, begära ett föreläggande gentemot mellanhänder vars tjänster utnyttjas av en tredje part för att begå intrång i en upphovsrätt eller i en närstående rättighet. I skäl 59 anges syftet med bestämmelsen:

*"I synnerhet i den digitala miljön kan de tjänster som mellanhänder erbjuder i ökande grad utnyttjas av en tredje part för att göra intrång. I många fall är det dessa mellanhänder som har de största möjligheterna att sätta stopp för sådant intrång. Utan att andra tillgängliga sanktioner och möjligheter att vidta rättsliga åtgärder påverkas bör rättsinnehavare därför ha möjlighet att begära ett föreläggande mot en mellanhand som i ett nät förmedlar en tredje mans intrång i ett skyddat verk eller annat alster i ett nät. Denna möjlighet bör finnas tillgänglig även i sådana fall då de åtgärder som mellanhanden vidtar är undantagna enligt artikel 5. Villkoren och bestämmelserna för föreläggande av detta slag bör medlemsstaterna själva bestämma om i sin nationella lagstiftning."*

20. I propositionen som behandlar implementeringen av Infosoc-direktivet konstaterades att gällande svenska regler var tillräckliga för att uppfylla direktivets krav och några lagändringar föreslogs därför inte. Att gällande bestämmelser uppfyller kraven i Infosoc-direktivets artikel 8 (3) innebär alltså att mellanhänder kan åläggas medverkansansvar.

<sup>2</sup> Prop 2004/05:110 s. 339.

21. I sammanhanget ska även poängteras vad som stadgas i E-handelsdirektivets<sup>3</sup> artikel 14 (3). Enligt artikel 14 (3) ska reglerna som begränsningar mellanhanders ansvar inte påverka möjligheten för en domstol att i enlighet med medlemsstaternas rättssystem kräva att tjänsteleverantören upphör med eller förhindrar en överträdelse. I E-handelsdirektivet anges i skäl 45 att:

*"De begränsningar av tjänsteleverande mellanhanders ansvar som fastställs i detta direktiv påverkar inte möjligheten till olika förelägganden. Sådana förelägganden kan särskilt bestå av avgöranden från domstolar eller administrativa myndigheter som kräver att alla överträdelser skall upphöra eller förhindras, inbegripet att olaglig information avlägsnas eller görs oåtkomlig."*

22. I motiven uttalade regeringen också att:

*"Möjligheten till ingripande [med vitesförbud] finns alltså även om mellanhanden sedan inte kan göras ansvarig på grund av att de subjektiva kraven för straffrättsligt ansvar ( uppsåt eller grov oaktsamhet) inte är uppfyllda, eller på grund av att reglerna om ansvarsfrihet avseende skadestånd, sanktionsavgifter och straff i 16-19 §§ lagen (2002:562) om elektronisk handel och andra informationssamhällets tjänster är tillämpliga."<sup>4</sup>*

23. För att vitesförbud ska meddelas mot den som medverkar till upphovsrättsintrång räcker det att medverkan till intrång föreligger i objektiv mening. Det krävs alltså inte att mellanhandens medverkan skett av oaktsamhet eller uppsåtligen.<sup>5</sup>

24. I förarbetena som behandlar implementeringen av Infosoc-direktivet framhålls att själva bedrivandet av en leverantörsverksamhet normalt inte torde vara tillräckligt för att en mellanhand ska kunna hållas ansvarig (ens i objektivt hänseende) för att ha främjat olovlig överföring av upphovsrättsligt skyddat material till allmänheten eller olovlig exemplarframställning. Vidare sägs att eftersom det inte torde finnas någon generell skyldighet för den som vidarebefordrar information att undersöka informationens innehåll bör som regel inte heller mellanhandens underlåtenhet att kontrollera om det förekommer intrångsmaterial i verksamheten anses utgöra ett främjande i det nu

<sup>3</sup> Europaparlamentet och Rådets direktiv 2000/31/EU av den 8 juni 2000 om vissa rättslig aspekter på informationssamhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden.

<sup>4</sup> A prop. s. 340.

<sup>5</sup> A prop. s. 338, prop. 1993/94:122 s. 45 och Svea Hovrätts beslut 2010-05-04 och 2010-05-05 i mål nr Ö 7131-09 och Ö 8773-09 (Interimistiskt förbud mot Black Internet).

aktuella hänseendet.<sup>6</sup> Situationen blir emellertid en annan om mellanhanden har vetskap om eller åtminstone har fått konkreta indikationer på att serverutrymmet används för upphovsrättsintrång.

25. I nämnda proposition framhålls följande som exempel på när medverkansansvar (i objektiv mening) är förhanden och då det finns möjlighet att ingripa mot mellanhanden med ett vitesförbud enligt 53 b § URL:

*”Ett exempel på en situation där medverkansansvar (i vart fall i objektivt hänseende) kan aktualiseras är när intrångsgöraren har träffat avtal med mellanhanden om rätt att utnyttja dennes serverutrymme och mellanhanden därefter har fått konkreta indikationer på att serverutrymmet används på ett sätt som innebär upphovsrättsintrång.”<sup>7</sup>*

26. Neste har tillställt Loopia två skrivelser, Bilaga 9, enligt vilka Loopia informerats om att deras tjänster används av Greenpeace för att begå olovlig exemplarframställning och olovligt tillgängliggörande för allmänheten. Härigenom har Loopia fått kännedom om eller i vart fall konkreta indikationer på att Loopias tjänster används på ett sätt som innebär upphovsrättsintrång. Vidare har Loopia utan orimliga uppoffringar haft möjlighet att avbryta trafiken till och från den Intrångsgörande Webbplatsen och ”ta bort” den Intrångsgörande Webbplatsen från sin server. Trots detta har Loopia inte vidtagit några åtgärder för att förhindra intrången. Loopia medverkar således till upphovsrättsintrång (i vart fall i objektivt hänseende) som Greenpeace begår med hjälp av Loopias tjänster. Därmed är förutsättningarna för ett ingripande enligt 53 b § URL uppfyllda.

#### Närmare om det interimistiska vitesförbudet

27. Av 53 b § andra stycket URL följer att om sökanden visar sannolika skäl för sin talan och det skäligen kan befaras att svaranden genom att fortsätta med åtgärden, eller medverka till den, förringar värdet av sökandens ensamrätt, får domstolen meddela ett interimistiskt vitesförbud.
28. Som angivits ovan föreligger det objektivt sett en intrångssituation.

<sup>6</sup> Prop. 2004/05:110 s. 339 f.

<sup>7</sup> A prop. s. 340.

29. Loopia har inte vidtagit några åtgärder för att förhindra intrång trots att Loopia vid flera tillfällen informerats om att intrång pågår genom användning av Loopias tjänster. Således föreligger sannolika skäl för att Loopia medverkar till upphovsrättsintrång genom att tillhandahålla serverutrymme och genom att tillhandahålla Internetuppkoppling till den Intrångsgörande Webbplatsen.
30. Utöver kravet på sannolika skäl förutsätter ett interimistiskt förbud att det skäligen kan befaras att svaranden genom att fortsätta med sitt handlande förringar värdet av kärandens ensamrätt. Såsom det uttrycks i Henry Olsson Upphovsrättslagstiftningen, En kommentar, *"torde [detta] i de flesta fall vara ganska lätt att fastställa, eftersom de allra flesta upphovsrättsintrång förringar värdet av upphovsrätten till de verk som det gäller."*<sup>8</sup>
31. Intrånget i Nestes ensamrätt pågår vilket innebär att Neste kontinuerligt skadas så länge Loopia fortsätter tillhandahålla sina tjänster till Greenpeace. Neste har gjort mycket stora investeringar i sin webbplats, investeringar som undermineras på grund av den pågående exemplarframställningen och tillgängliggörandet för allmänheten. Loopias medverkan till upphovsrättsintrång förringar således på ett påtagligt sätt värdet av Nestes upphovsrätt.
32. Nestes intresse av att få stopp på intrången väger över de nackdelar som ett interimistiskt vitesförbud innebär för Loopia. Den enda skada Loopia kan komma att orsakas, om de förbjuds tillhandahålla sina hostingtjänster till Greenpeace, är uteblivna inkomster om 141 kronor/månad alternativt 250 kronor/månad från Greenpeace, Bilaga 11. Ett interimistiskt vitesförbud mot Loopia är således en proportionerlig åtgärd.

### Bevisning

Neste åberopar för närvarande följande bevis.

33. Utdrag från Nestes Webbplats, <http://www.2011.nesteoil.com/>, samt <http://www.nesteoil.com/>, Bilaga 1, till styrkande av att Nestes Webbplats omfattas av upphovsrätt och att upphovsrätten tillkommer Neste.

<sup>8</sup> Upphovsrättslagstiftningen, En Kommentar, 3e uppl., s. 450.



34. Utdrag från Whois avseende innehavare av domännamnet <http://www.nesteoil.com/>, **Bilaga 2**, till styrkande av att Neste är innehavare av Nestes Webbplats.
35. Utdrag från Whois avseende innehavare av domännamnet, <http://www.nestespoil.com/>, **Bilaga 3**, till styrkande av att Greenpeace är innehavare av den Intrångsgörande Webbplatsen samt att den Intrångsgörande Webbplatsen skapats den 19 mars 2012.
36. Utdrag från den Intrångsgörande Webbplatsen, <http://www.nestespoil.com/>, **Bilaga 4**, till styrkande av att den Intrångsgörande Webbplatsen är tillgänglig för allmänheten och gör intrång i upphovsrätten till Nestes Webbplats, <http://www.2011.nesteoil.com/>.
37. Utskrift från <http://network-tools.com> **Bilaga 5**, Utskrift från <http://www.domaintools.com/> **Bilaga 6**, Utskrift från <http://www.ripe.net/> **Bilaga 7**, Utskrift från <https://www.loopia.se/> **Bilaga 8**; allt till styrkande av att Loopia upplåter lagringsutrymme för innehållet på den Intrångsgörande Webbplatsen och tillgängliggör den Intrångsgörande Webbplatsen för allmänheten.
38. Brev till Loopia, **Bilaga 9**, till styrkande av att Loopia är medveten om att den Intrångsgörande Webbplatsen är olaglig och att det pågår olovlig exemplarframställning och olovligt tillgängliggörande för allmänheten med hjälp av Loopias tjänster.
39. E-post från Loopia, **Bilaga 10**, till styrkande av att Loopia inte avser att vidta några åtgärder för att stoppa de pågående upphovsrättsintrången.
40. Utdrag från Loopias webbplats <https://www.loopia.se/> **Bilaga 11**, till styrkande av att den enda skada Loopia kan komma att orsakas om de förbjuds tillhandahålla sina tjänster till Greenpeace uppgår till 141 kronor/månad alternativt 250 kronor/månad utgörande uteblivna inkomster från Greenpeace.

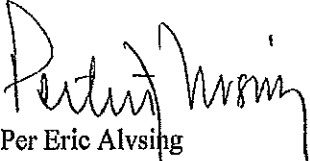
## Säkerhet

41. Till säkerhet för den skada som Svaranden kan lida har en bankgaranti om 100 000 kronor utställts. Denna torde mer än väl täcka den skada som Loopia skulle kunna komma att lida på grund av ett förbud.

## Handläggning

42. Ansökningsavgift om 450 kronor har den 15 maj satts in på tingsrättens PlusGiro-konto för ansökningsavgifter.
- 

Stockholm den 15 maj 2012

  
Per Eric Alvsing

  
Ida Almén Lagerwall

## Övriga bilagor

Rättegångsfullmakt

Registreringsbevis för Neste

Registreringsbevis för Loopia

Bankgaranti